

GYULAFEHÉRVÁRI HIRLAP

POLITIKAI, SZÉPIRODALMI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI LAP. — MEGJELENIK HETENKÉNT EGYSZER: VASÁRNAP.

Szerkesztőség: Szentmihály-utca 1. sz. Telefonszám: 53.
hova minden a lap szellemi részét illető közlemények intézendők.

Előfizetési ára

Egyszerre 8 K., félévre 4 K., negyedévre 2 K. Egyes szám ára 20 fill

Felelős szerkesztő:

Dr. FRIEDMANN GYULA.

Kiadó: PAPP GYÖRGY.

Kiadóhivatal: Papp György könyvnyomtató intézete
hová a hirdetési díjak küldendők.

Hirdetések díjszabási árban számíttatnak. — Nyilttér
sora 50 fillér.

Az obstrukció formulája.

Mialatt a parlamenti küzdőterén kísérleteznek a békével s mellesleg lomhán üzik a technikázást, a törvényhatóságok sorjában foglalnak állást az obstrukció ellen s közel az idő, mikor az ország közvéleményének e hiteles kifejezői mind állást foglaltak a parlamentárizmus rombolói ellen. Csodálatosképpen megegyeznek a vélemények az obstrukcióval szemben s el lehet mondani, hogy nincs ember és nincs testület az országban, mely az obstrukciót jogtalanak, törvénytelennek, a parlamenti erőszak legrutább fajtájának nem tartaná. A közvéleménnyel egyetértenek ebben maguk az obstruktorok s az ő leplezett támogatóik is. Honnan tehát a vakmerőség, melylyel mégis obstruálnak? Egy formula az, egy rosszhiszemű szofizma, amelylyel kibuvót adnak maguknak az igazság alól. E szerint az obstrukció ugyan jogtalan, de kivételes esetekben szüksége lehet rá a nemzetnek s ekkor megengedhető.

Ne szóljunk arról, mennyi rosszhiszeműség, hamisság és képtelenség szorong ebben a formulában; s nézzük csak azt: lehet-e szó arról, hogy a joggal szemben megengedhető a jogtalan, s hogy mi a célja ennek az obstrukció-formulának.

Nincs rá példa a történelemben, hogy bármiféle jogalkotás a saját tételének ellenkezőjét, vagyis a jogtalan, sőt eshetőleg szabálytalan

emelte volna. Jogszabály, amelyben önmagának ellenkezője is megengedhetőnek mondatik, képtelenség. A parlamentárizmus rendszerének alapelve a többségi akarat megvalósítása. A többség alakítható és szervezhető a vitatkozás rendjén a meggyőzés eszközeivel. De vitatkozás nélkül, a meggyőzés megkísérlése nélkül megakadályozni a többségi akarat érvényesülését, ez a legkiválóbb jogtalan. S azt állítani, hogy az ilyen jogtalan lehetőség fenn kell tartani „a nemzet számára”, megdöbbentő politikai cinizmus.

A parlamenti erőszak emberei szeretik a maguk kerékkötését és jogsértését a forradalmakkal, a maguk kisdud személyét a nagy szabadságmozgalmak hőseivel összehasonlítani. Valósággal szállóigévé lett a frázis, hogy az obstrukció — parlamenti forradalom. Holott az obstrukciót a forradalomtól s annak szereplőit ennek hőseitől teljes ellentét választja el.

A nagy harcok hősei mindent: életet, vagyont, nyugalmat kockáztatnak a hazáért, de a hazát semmiért. Az obstrukció hősei semmit sem kockáztatnak a magukéért, csak a hazát kockáztatják a maguk céljaiért. A szabadság hősei mindent odaadnak az országnak önként, az obstrukciósok erőszakkal akarják kicsikarni az országtól azt, amit az nekik meg nem adott: a hatalmat. Azok élére állnak az országnak válságok idején, ezek lefogják munkás kezét az országnak, maguk idézik fel a zavart. A hőskönl az egyén orszá-

gos célt szolgál, az obstruktoroknál az ország cél egyéni törekvések leple és ürügye.

Ezért akarják szokásjogilag megállapítani az obstrukciót, hogy olcsón, kényelmesen, kockázat és veszély nélkül törhessenek céljaik felé. A kényelmes hősködés az, amit az obstrukció szószólói hirdetnek. Ezért hangoztatják az obstrukció esetleges szükségességét és megengedhetőségét. Mert egyéb ok és cél illetően elméletre nincs. Hisz törvénytelen kormány ellen nem is lehet obstrukció, mert annak nincsen pártja. Kisebbségi kormány ellen pedig nem szükséges, mert azonnal le lehet szavazni. Obstrukció már fogalmánál fogva is csak törvényes és parlamentáris, azaz többségi kormánnyal szemben lehetséges, akkor pedig feltétlenül jogtalan.

Ha a többség és kormánya hibát követ el, azt a parlamenti tanácskozás során bírálni kell és helyrehozni. Ha pedig ez a törekvés a többség makacsságán hajótörést szenved, a közvéleményre hagyni az ilyen többség megfenyítését. Nem volt még rá eset, hogy súlyos kormányzati hibákat a közvélemény meg ne torolt volna. De obstrukciót rendezni, mi több, közvélemény nélkül, sőt egyenesen annak ellenére s éppen ilyen alkalmakkal vitatni az obstrukció jogosságát, példanélkül való eddig. A parlamenti rendbontást épp ezért utol fogja érni végzete.

TÁRCZA.

A végzetes szerelem.

Irtá: Ifjabb Jeszenszky Sándor.

A vámház egyik rideg, piszkos kis szobájában dolgozott Bóczki úr. Hatalmas könyvek, minden millió meg millió szám, vették körül. És Bóczki úr lelkiismeretes pontossággal szolgálta ki ezeket a könyvtáriásokat. Kora reggeltől déli két óráig sürgött forgott körülöttük lyukas könyvkü lüsterkabátjában, s hol egyikbe, hol másikba irt bele pár számot.

Bóczki úr félénk, szőke emberke volt, alig harminc éves. Nagyon rendes természetű, a mi első sorban ruházatán látszott meg. Ruháját, mihelyt belépett a hivatalba, levette, kisimítva a székénybe helyezte és viseltes hivatalos öltözkézt vette magára. De ha kilépett a hivatalból, különösen ha új barna ruhájában lépett ki, nem csak némi eleganciát árult el külseje, de határozottan csinos ember benyomását tette.

Egyetlen szenvedélye volt az olvasás. E szenvedély már gyermekkorában rabul ejtette, a mikor minden nyomtatott papírost, a mi elébe került, volt bár az árjegyzék vagy tudományos munka, mohó érdeklődéssel olvasott végig. Később szépirodalomra adta magát s egész rendszeresen művelődött. A folytonos olvasás elvonta az emberektől, a sok regény ábrándokat lopott lelkére s ezért Bóczki úr félénk és kék szemének tekintete réveteg.

Pontos és kitűnő hivatalnok volta nem az ő természetességéből következett, hanem félénkségéből s az Istentől adott nagy szerénységéből, a mely minden és

mindenki előtt meghódolásra készítette. Ha a hivatalos órák ideje alatt csak percnyi szabad ideje maradt, sietve merült bele olvasmányába és lelke az állam számvitelének rideg honából szebb világba repült. Boldog ember volt, a bírálás csirája sem volt meg benne, csak az elismerés szolgálatát menő tisztelete. Minden élvezett, mindenben gyönyörködött. Ha az elismerés és elragadtatás lázában felkapta a fejét a könyvből s meglátta azokat az óriási számadási könyveket, az ő egész eddigi élete munkásságnak tetetőit, nagyon elszomorodott.

Különösen a nagy emberek életrajzai érdekelték és igen sok életrajzi munkát olvasott. Mennél apóbb, mennél kicsinyesebb részletekbe hatolt az életrajz, annál jobban érdekelte. Lázasan kereset a saját körülményeihez hasonló helyzetben levő zseniket és boldog volt, ha csak egy-egy kis biztató, hasonló körülményt sikerült találnia. Sokat tanult ezekből az életrajzokból és sokat gondolkodott felettük. Elméletben rájött, hogy nem kell okvetlen ragaszkodni ahhoz ez élettervezhez, amelybe az embereket kora ifjúságukban beállítják; az életpálya nem köte, amelybe kapaszkodva végig kell haladni, hanem olyan, mint egy kormánykerék, amelynek minden oldalán van fogója s bátran el lehet engedni, mert akárhogy fordul, egy fogó mindig lesz előttünk, amelybe kapaszkodhatunk. Meglepetve látta, hogy azok az események, amelyek a jelenben olyan nagy horderejűeknek s végzetes következményűeknek látszanak, miként törpülnek el az idők múlásával és egy életpálya milyen jelentéktelen eseményeivé zsugorodnak össze.

Azok a nagy szenvedélyek, azok a mindent magukkal ragadó, végzetes szerelmek, melyeket a halhatatlanság lapjairól olvasott Bóczki úr, felkeltették az ő szerény szerelem híján való lelkének minden irigységét.

Ilyenkor förgöttegek dultak lelkében s úgy érezte, hogy csak a szerelem tisztító viharára van szükség, hogy lelkében megnyillassanak azok a források, amelyek majd a halhatatlanság közé emelik őt is.

Igy épült fel az az ábrándvilág, amelyben Bóczki úr élt. Temérdek baja volt az emberekkel, akiknek egy-egy kiméletlen reális mondata gyakran egy pillanat alatt romba döntötte a gyönyörű építmény nagy részét s ilyenkor Bóczki úr kénytelen volt most már erősebben, nagyobb teherbírással újra építeni ábrándjait. Ez a gyakori rombadőlés és az újraépítés lelki fáradságai készítették Bóczki urat az emberektől való visszavonulásra.

Egy nyári estén, amikor a hold teljes fényével ragyogott s Bóczki úr lelkében elemi erővel tomboltak az ábrándok, elkövetkezett a válságos perc. Bóczki úr elhatározta, hogy kilép a létlenségéből a tettek mezejére s maga is írni fog. Hirtelen feltámadó szerénysége ugyan fejére rántotta szégyenlősen a paplant, mégis a nagyra-törő szándék oly erős volt, hogy másnap reggel is megmaradt a mellett, hogy a jövő irodalmának remekét ő fogja megalkotni.

E nagy terv kiviteléhez a körülmények éppen kedvezőek voltak, másnap kezdődött ugyanis Bóczki úr négyheti szabadsága, amelyet kérni nem kellett, mert akkor Bóczki úr nem merte volna kérni, hanem amely kijárt s így ő is részesült benne. Elhatározta, hogy egy elhagyott kis osztrák fürdőhelyre megy, mivel ott senki sem ismeri és nyugodtan dolgozhatik. Ez határozottan nagyvonal volt Bóczki úrtól, mert őt sehol sem ismerték és e miatt akárhova bátran elmehetett volna.

Végre szerencsésen megérkezett a fürdőhelyre és bár rengeteg mennyiségű papírt, tollat és tintát hozott magával hazulról, természetesen a hivatalban szerezte,

Haas Fülöp és Fiai
GYÁR: SOPRON.

szőnyeg- és butorszövetgyárosok Kolozsvár, Unió-u. 3.
Nagy választék szőnyeg- és butorszövetekben, szövet- és csipkefüggönyök, paplanok, linoleum, viaszos-vászor és valódi perzsaszőnyegekben. Szálloda- és fürdőberendezések.

A Városi Club.

Régi természettudományi alapigazság, hogy minden akció megfelelő ellenhatást szül. Rendes körülmények között a visszahatásnak ott kell mutatkoznia, ahol s illetve, amely helyen a hatás érvényesül és feltétlenül abnormalis dolog az, ha a hatásnak megfelelő reakció nem azou a helyen mutatkozik, amelyre a hatás irányult, az ily eset mindig, határozottan kóros állapotra mutat.

Ugy látszik minálunk, városunkban is sajátságos-képen ilyen abnormis állapotok uralkodnak. A város képviselőinek az ügyeket komolyabban és lelkiismeretesebben vevő tagjai elhatározták, hogy a meglevő állapotokon erejükhez képest változtatni, a közügyekkel behatóbban foglalkozni és a nemtörődomség révén a város ügyeiben erőre kapott illetéktelen befolyásokat visszazorítani kívánják. S erre sajátságosképpen nem ott és azok zudulnak fel, ahol és akik ez ügyben illetékesek és ahol ily fennebb vázolt irányú akció esetleges nem tetszésre számíthatna, hanem ehelyett váratlanul helyben a nyilvánosság nagyfokú kizárásával megjelenő lapársunk a „K—s” szólal meg és kis, de mérges és személyeskedő cikkben cseplő le az egész, a város javára irányuló akciót.

Hát ez furcsa és nagyon sajátságos. — Hogyis ne volna ez különös, hogy lapársunk tulbuzgalmasan — és megvagyunk arról győződve — hivatlanul siet olyanok segítségére, kik arra egyáltalán nem szorultak, s kiket egyáltalában senki eddigelé nem támadott és szárdékában sincs senkinek sem támadni.

Eltekintve attól, hogy az ily hivatlan és illetéktelen koraszülött védelem, mely a személyeskedésektől eltekintve a levegőben való vagdalkozás jellegével bír s rendszerint — mit nem ajánlhatunk eléggé lapársunk figyelmébe — nagyon hálátlan szokott lenni, határozottan abnormis, sőt városunk szempontjából beteges tüneteket kell látnunk abban, hogy városi ügyekben lát-noki szemmel előre látott támadások ellen nem a város kellős közepéből védekeznek, hanem gyámkodva, korholva, atyáskodva, egyébként a lelkiükkel foglalkozó lapársunk szólal meg.

Lapársunk személyeskedő megjegyzéseire, nincs mit reflectalnunk, pusztán annyit jegyzünk meg, hogy mult számunkban megjelent cikkünkben a városi választásokra vonatkozó rekrimináció nem egyéni szempontok figyelembevételével íródott.

első napokban nem irt semmit, csak járkált és rendezte gondolatait.

Harmadik napon szenzációs hír terjedt el a kis fürdőhelyen. Valami híres szép asszony, egy német gyáros felesége volt érkezében. A hír Bóczi urhoz is elhatolt s ő is érdeklődéssel várta a nevezetes dáma érkezését. Végre megérkezett a szépség s a fürdővendégek elismeréstől sugárzó tekintetétől köveve vonult be az étterembe. Bóczi ur asztalával szemben foglalt helyet, Bóczi ur megnézte s tényleg megállapította, hogy szépség. Szemléldését a szép asszony bátor tekintete zavarta meg és Bóczi ur kénytelen volt lesütni szemét. A vacsoránál ugyanez a jelenet ismétlődött. Este Bóczi ur már nem bírta összeszedni gondolatait, több ízben a szép asszony jutott eszébe. Alázatos szerénységgel elgondolkozott azon, hogy vajjon kik azok a boldogok, akik ilyen szép asszonyok szívében laknak. Mert annyit már tudott a regényekből, hogy nem okvetlen a férjek azok a szerencsések.

Következő nap az ebédnél hozzá jött a fürdőorvos és felajánlotta, hogy bemutatja a fürdő büszkeségének, a szé passzonynak. Bóczi ur lelkében iszonyu felfordulás támadt, megijedt, hogy ábrándjai teljesülni fognak és erősen szabadkozott. A fürdőorvos kifejtette, hogy a bemutatkozás gavalléri kötelessége Bóczi urnak, mivel a fürdőhelyen jelenleg más számot tevő fiatalember nincs s az istennőt mulattatni kell.

Az érvek legyőzték Bóczi urt, s miután a szépasszony már észrevette a kapacitálást, nem lehetett ellentállni s Bóczi lángvörös arccal közeledett az isteni nő asztalához s azt sem tudta, mit hebegett össze a bemutatkozás után. Rövid idő alatt megbarátkozott a szépasszonnal és önértethez kezdett kapni. Az ismeretség negyedik napján Bóczi ur már annyira merészkedett, hogy este, mikor magában volt, azt merte gondolni, hátha a szépasszonynak ő is tetszik. Melleleg megjegyezve, ő már fülig szerelmes volt belé. Nagy átalakító

De ugyszintén nem egyének ellen íródott az egész cikk sem és nagyon téved lapársunk, ha akaratlanul vagy akarva is nekünk a város hivatott feje elleni tendenciát imputál.

Már számos cikkünkben adtunk kifejezést annak, hogy a város közigazgatásában megnyilvánuló visszasságokért, nem a város polgárságának zömével harmoniában lévő és a város érdekeit szíven viselő polgármestert tesszük felelőssé, hanem azokat, kik akárhányszor az ő és a polgárság többségnek egyező akaratát ilyen-olyan machinatiókkal kontracarrírozni tudják és szokták.

Az egész cikkből kiolvasható az, hogy a polgárság öntudatra ébredése és talpra állása a város előmenetelén és haladásán nem közvetlenül érdekelt ügyeiket és bajaikat távolabbról szemlélő és nem közvetlenül érintett elemeknek fáj, s ez az, amit méltán furcsának és abnormisnak vélünk.

De bármennyire is fájjon ez az arra nem hivatott és már az eszme ellen is annyira felzuduló hivatlan küzdőknek, ez a város önértetes polgárságát nem fogja eltéríteni attól, hogy végre már egyszer ügyeit saját javára és tetszésére intézze.

Nagy tévedés azt hinni, hogy ez eszme mögött csak a mint lapársunk írja, a népszerűtlenség stigma-jával ellátott kevés egyén áll. Mi, akik a polgársággal való közvetlenebb érintkezésre hivatkozhatunk, bizvást állíthatjuk, hogy ez eszme a polgárság s különösen a v. képviselőtestületi tagok széles körében talált visszhangra.

Elvégre az uralkodó rendetlen és zavart állapotoknak már egyszer véget kell vetni, mert a z a v a r o s csak keveseknek jó, — de városunk fejlődésére, határozottan ártalmas, beteges állapot.

UJDONSÁGOK.

Gyulafehérvár 1911. október 22.

— **A Közművelődés és a foghuzó.** Az egy-szeri ember — így olvastuk egy napi lapban — azzal tért be az orvoshoz, hogy huzná ki a fogát. Az orvos előveszi a vasat. Az ember pedig kérd: Ezzel a rövid-száru vassal akarja a fogat kihuzni? Hiszen a fog a gyomromban van, mert a veszekedés közben ütötték ki s lenyeltem. — Nem tehetek róla s azért bocsássa is meg nekem a Közművelődés, hogy ez a mondás jut

hatással volt reá e szerelem, már a kézelőit is csak egy napig hordta s nem fordította meg másnapra.

Elmult egy hét és Bóczi ur teljesen megveszett. Kettesben ültek a holdvilágos parkban, mikor távol s közel élő lény sem volt és Bóczi ur szavalt az önzetlen, tiszta szerelemlől s az asszony hallgatta. Mikor hazament este, szíve oltárán gyertyákat gyújtott a szép asszonynak, mint az örök tiszta nő ideál megtestesülésének. Egy holdvilágos estén baj történt. Bóczi ur ma sem tudja, hogy történt, az asszony ajkán érezte az ajkát. Ezután teljesen elvesztette a fejét. Csak éjszánként, mikor hazakerült, volt ideje gondolkodni. Az óriási szerelem viharát érezte lelkében s az asszonyt, mint a nagy szerelemnek ellentállni nem tudó szentet imádta. Elfelejtett mindent s úgy érezte, hogy ez a szerelem egy ágyu, amely őt a szűrkességben a halhatatlanság égboltjára lövi, hol ő majd mint üstökös fog tovább ragyogni s karjával átölelve, magával ragadja az ő muzsáját, a szép asszonyt. Lelki szemei előtt már megjelentek életrajzának ama lapjai, melyek e végzetes szerelmet tárgyalták. Óriási magasságban hitte magát. Hivatalnoktársai, úgy gondolta, csak mint hangyak nyüzsgőnek körötte. Lehullottak a korlátok és eltűntek a földi élet apró kicsiségei, házbér, hivatal, mosatás és a többi. Szabadnak, nagnak, hatalmasnak érezte magát óriási szenvedélyében s gyakran gondolta, hogy ha az emberek tudnák, hogy e kis fürdőhelyen dobog most Európa egyik legnagyobb szíve!

A boldog percek futva sietnek s a szabadság elmult, Bóczi ur megemlíte asszonyának, a ki erre azt felelte, hogy reméli még két hétig itt láthatja, mert ő még két hétig marad.

Bóczi ajkán gunyos mosolylyal, a mi a hivatalnak szólt, kijelentette, hogy marad. Egyáltalában nem volt szándéka hivatalába visszatérni. Az istennő meg, szöktetése, vagy Németországba kísérése volt a terve de ezt is csak zavaros körvonalakban gondolta, megfontolásra, átgondolásra sohasem ért rá.

eszembe most, mikor hasábjain a „városi klubra” vonatkozó sorait olvasom. A Közművelődés és a gyulafehérvári közélet gyomrába hivatalosan bejuttatott lanyhaságot, érdeklődéstelenséget, elmaradottságot, fejtelenséget, kapkodást, tervtelenséget és a mi fő, más véleményt tisztelni és túrninem akarást és másokelleni intrigálást ilyen a bajok mélyére hatni nem tudó foghuzóval, azzal a jó tanácssal, „hogy tessék hát érdeklődni”, akarja közéletünk gyomrából kiszedni. Más szóval a Közművelődés a mi közéletünknek, melynek gyomrába szikla fekszik, rébuszokat ad fel, mikor jó tanácssal akarja elérni, hogy például a tetőtől talpig alkoholista ne igyék, a nikotinista ne dohányozzék, a szenvedélyes vadász ne vadásszék stb. . . . hogy a Közművelődésben mesterségesen közönyössé tett emberek érdeklődjenek, a közélet munkáitól eltávolított emberek térjenek vissza a munkához, az elmaradottsághoz szoktatott természetek a haladás istápolói legyenek még a saját áldozataik árán is, hogy a terves munkálkodástól elszoktatott emberek tervszerűséghez szokjanak és azok, akik eddig csak a maguk akaratát ismerték, azok a mások nézetét is respektálják s végül hogy azok, akik eddig alattomosan és sikerrel intrigáltak minden ellen, ami bár törvényes és szabályszerű — az ő számításait keresztezi, azok erről a megszokott és eredményes utról letérjenek. — Ugy tudjuk, hogy az alkoholizmust, a nikotinizmust s más bajokat mesterségesen tervezett gyógymódokkal és nem jó tanácsokkal szokták és lehe gyógyítani, közéleti bajainkat sem lehet jó tanácsokkal gyógyítani. Ez a véleménye annak, akinek a gyógyításon kívül semminemű hátsó gondolata nincsen és nem is erőszakoskodik.

— **Eljegyzés.** Klärman József polgártársunk bájos Vally leányát eljegyezte Klein Sándor nagyváradi nagykereskedő.

— **Szüret.** A hétfőn és kedden lefolyt szüret nem hozott teljesen kielégítő eredményt. Bár a minőség kiváló és a szőlős gazdák állítása szerint olyan, amilyen már régen, hosszú évek óta nem volt, a mennyiség azonban annál nagyobb elégedetlenségre ad okot, mert nagyjában mindenütt csak mintegy fele termert a tavalyi mennyiségnek. A mustvásár igen élénk volt, és az évenként szüret táján ideseregleni szokott galíciai és bukovinai borkereskedők az idén szokatlanul nagyobb számban jöttek. A kitűnő minőség dacára az árak meg nem felelő voltát a helybeli szőlősgazdák egy nem régen ide tetepült bornagykereskedő cég erre vonatkozó akciójának tulajdonítják, mi miatt a szőlőtermelők kö-

Szánakozó mosolylyal gondolt hivatalnoktársaira. Hivásagos fantáziával meg azt is elképzelte, hogy miként fogják beszélni és terjeszteni az ő szerencséjét.

— A Bóczi így! A Bóczi úgy! Nagy szerencséje van annak!

Teltek a napok, a mikor vendége érkezett. Egy Németországból hazautazó barátja látogatta meg. Tuláradó szíve nem bírta meg titkát egy hazai rokonlélek előtt és eláradozta nagy szerelmét, még azt is, hogy fűtül a hivatalra, a szabadság lejárt, de nem megy haza.

A barátot bemutatta végül a szép asszonynak és mikor elváltak tőle, „Ugy-e mi szép!” kilátással fordult a barátjához.

— Nem szép. Szép lebetett — felelte a barát — nagyon elhízott. Az a fajta nő, a kinek mindig kell a férfi s minden nadrág után fut. Te is csak azért részesülsz most kegyeiben, mert jelenleg nincs itt más. Jó lesz haza utazni, baj lesz, ha sokat késel!

Bóczi ur ereiben megfagyott a vér. Előbb ijedt meg, mint lovagi szerelmes szívének tiltakozása megszülethetett volna. Borzasztóan hatott rá ez a józan szó a hűvös őszi éjszakában. Nem felelt semmit.

Hazament, de nem tudott aludni. A kétségek egy-más után rombolták le álmait. És mikor a hajnal első sugarai belopództak szobájába, már belátta, hogy az asszony tényleg elhízott és nem is olyan szép. Mikor felkelt a nap, már végiggondolta az egész szerelmét s megállapította, hogy az asszony csak kalandot keresett. Reggelinél pedig már annyira megutálta szerelmét, hogy futva ment pakkolni s azt hazudta, hogy sürgőnyt kapott, azonnal kell hazautaznia.

A vonat zakatolva robogott hazafelé. Bóczi ur kinézett az ablakon. Szerette volna, ha valami határozott véleményt tudna alkotni a nyár nagy eseményéről, de teljesen lefoglalta az a gondolat, hogy milyen ürügy-gyel mentse ki egy heti mulasztását, vagy hol szerezzen orvosi bizonyítványt.

KOLOZSVÁR
Mátyáskirálytér 14.

Neumann M.

cs. és kir. udvari és kamarai szállító.

Képes árjegyzék ingyen és bérmentve. ::

Nagy választék férfi-, fiu- és leányka ruhákban!

zött nagy a felzudulás, s minek ismétlődése ellen a jövőre szervezkedni akarnak.

— **† Ifj. Maczky Emilné szül. Kerekes Margitka.** Élte virágában, boldogsága teljében, alig egy évi legboldogabb házasság után, a legszentebb női hivatás teljesítésének martirja gyanánt rabolta el forrón szerető férje karjaiból a kéllehetetlen halál. S ki nemrégén nevető boldogsággal ment férje karján az élet útjára, ma szomorú némasággal tér vissza hozzánk. Tragikus körülmények között oly korán elhunyt ma d. e. 11 órakor temetik a vasuti indóháztól. Az esetről a család a következő gyászjelentést adta ki: Ifj. Maczky Emil m. kir. honvéd huszár hadnagy a maga, valamint alólírottak és a távolabbi rokonok nevében is a szív mélyeségei fájdalommal tudatja, hogy a forrón szeretett feleség, a legjobb gyermek, testvér és rokon ifj. Maczky Emilné, Kerekes Margitka életének 20 ik, boldog házasságának első évében, folyó hó 19 én, délután fél 4 órakor súlyos szenvedés után elhunyt. Drága hamvait a Maros-Vásárhelyt, Jókai Mór-utca 5. számú gyászházánál folyó hó 21-én délután fél 3 órakor tartandó református gyászszertartás után, Gyulafehérvárra szállítjuk, ahol a családi sírboltba 22-én, délelőtt 11 órakor helyezzük örök nyugalomra. Emléke örökké él szívünkben! Maros-Vásárhelyt, 1911. évi október hó 19-én. Szöcs Dániel és neje Jakab Anna, bánatos szülők. Kerekes Ilonka, testvére. Özv. Kerekes Jánosné, nagynéje. Id. Maczky Emil és neje Fáy Róza, apósa és anyósa. Maczky György és Béla sógorai.

— **„Városi club”-mozgalom.** A városi club megalakítására irányuló mozgalomról már lapunk megelőző számában adtunk hírt. E mozgalom ügyében mult szombaton 14-én este 6 órakor a kereskedelmi kör olvasótermében szűkebb-körü előleges értekezlet tartottak, melyen 15 városi bizottsági tag vett részt. Egynek kivételével az összes résztvevők a clubba tömörülést helyesnek és célszerűnek vették, így remélhető, hogy e városunk fejlődésére hatékony mozgalom nemsokára concretebb, határozottabb formát ölt. Értesülésünk szerint a jövő értekezlet, mely már alakulás jellegével bír, e hét valamelyik napjára lesz egybehiva.

— **A gyulafehérvári IX. husvizsgáló tanfolyam.** A Reichert Rezső városi állatorvos vezetése alatt álló gyulafehérvári husvizsgáló tanfolyam záróvizsgáját f. hó 15-én tartották meg a közbiztonsági irodai helyiségében. A vizgálóbizottság elnöke Székely Károly törvhat. m. kir. főállatorvos volt; bizottsági tagok Dr. Náthán Bernát kir. tanácsos, városi főorvos és Reichert Rezső városi állatorvos voltak. A vizsgán 11 jelölt vett részt. Kiknek mindenike képesítést nyert. Ugy állategészségügyi, mint közegészségügyi szempontból nagy fontosságú tanfolyamnak ez volt a IX ik záró vizsgája és ez ideig több mint 130 község jelöltje nyert városunkban husvizsgálói képesítést.

— **Halálozás.** Kedden d. u. kísérték Magyarigben a környékbeli birtokosság nagyszámú részvétele mellett utolsó útjára Deutsch Simonét szül. Jónás Johannát, Deutsch Simon tekintélyes megyei nagybirtokos nejét. Az elhunytban, kit halálával nagy kiterjedésű és tekintélyes rokonságot borított gyászba, Deutsch Mátyás, Deutsch Mór és Deutsch Albert birtokosok édesanyjukat gyászolják.

— **Egyházközségi közgyűlés.** A helybeli róm. kath. hitközség ma vasárnap d. e. 11 órakor a város-ház tanácstermében rendkívüli közgyűlést tart, melyen az egyházközségi algonokot választják meg. A közgyűlést megelőzőleg rendes egyháztanácsi és iskolaszéki gyűlést tartanak.

— **Végzetes szerencsétlenség.** A hétfői szüret délutánján mintegy tíz helyi előkelő család 6—8 éves gyermeke a „Mamut” alatti szőlőhegy alján összeverődve játszadozott. Játék közben a szőlők csősze került arra felé s a virgonc gyermekek egyike futás közben, hogy magát az eleséstől megóvja, kezével a csősöz vállán függő fegyvert ragadta meg. A régi rozzant biztosíték nélküli töltött fegyver, mely a csősöz vállán csövével ferdén függött, az erős rándulás következtében elszűnt és a golyó a közelben levő a játékban résztvevő 8 éves Mandl Jósikát, Dr. Mandl Jakab cs. és kir. törzser orvos legkisebb fiát oly szerencsétlenül találta, hogy az

nyomban, egy jajszó nélkül meghalt. A közelben levő és gyorsan odahívott szülők, mélyen lesújtva borultak szerencsétlenül járt kis fiuk kihűlt holttestére. A rövidesen megindított bírói vizsgálattal megállapítást nyert, hogy a szerencsétlenség végzetes baleset eredménye, melyért felelősség senkit sem terhel. A szerencsétlenség kis áldozatát szerdán temették az izr. sírkertbe. Temetésén a tábornok vezetése alatt a helyőrség egész tisztikara, a kis elhunyt tanulótszárjai és óriási közönség vett részt. A mélyen sujtott köztisztvisletben álló család iránti részvét általános.

— **Rozs, zab és kenyér szállítás.** A nagy-szebeni hadtest hadbiztossága árlejtést hirdet a kolozsvári katonai raktár szükségletét kitevő 3634 mm. rozs és 3800 mm. zab, valamint a kolozsvári és a gyulafehérvári élelmezési raktárak kerületében szükséges kenyér és zab szállítására. A kolozsvári katonai raktár rozs és zab árlejtés hatánapja október 26, a kolozsvári és gyulafehérvári élelmezési raktárak kerületében szükséges kenyér és zab árlejtési hatánapja Kolozsvárt november 6, Gyulafehérvárt november 2. Bővebb részletek a helyi katonai élelmezési raktárnál tudhatók meg.

— **Köszönet nyilvánítás.** Forrón szeretett fiunk Józsika hirtelen, tragikus halála alkalmából megnyilatkozott őszinte részvétért, — külön-külön arra képtelenek lévén, — ez uton fejezzük halás köszönetünket. Dr. Mandl Jakab törzser orvos és neje.

— **Házasságok.** A gyulafehérvári anyakönyvi hivatal a következő házasságokat hirdeti: Kudler György Gyulafehérvár — Vizi Juliána Abrudbánya. Bár Ursz Verespatak — Soit Ilona Abrudkerpenye. Cismasi Miklós Zalatna — Heprian Rebeka Gyulafehérvár. Totóján Tamás Gyulafehérvár — Rosiu Anna Gyulafehérvár. Keresztesi István Magyarlapád — Jakab Kati Gyulafehérvár. Berghian János Gyulafehérvár — Muntján Mária Ompoly-Kisfalud.

— **Koszoru megváltás.** A helybeli izr. el. iskola III. és IV-ik osztály tanulói M a n d l József tanulótszárjuk halála alkalmával 6 kor. 44 fillért gyűjtöttek össze, s ezen összeget koszoru megváltás címén egy szép levél kíséretében azon kérelemmel származtatták át szerkesztőségünkbe, hogy azt egy helybeli szegény érdemes családnak adjuk ki. A derék kis pajtások adományát illő helyre juttattuk.

— **Gyógyszanaszatorium Kolozsvárt.** Egy nagy-szabású és a legmodernebb higieniai igényeknek megfelelő gyógyszanaszatorium fog létesülni Kolozsvár területén. A szanaszatorium terve már elkészült, a Monostoriton fog felépülni és a jövő tavasszal nyitják meg.

— **Ujítás a Moziban.** A nagy látogatottságból nyilvánuló érdeklődésnek és közönség köréből nyilvánult óhajtsáknak is engedve, Gollman mester jövő héttől kezdve a hét két napján rendez előadást. Az első vasárnapon tartódik, mikor is d. u. és este ugyanazon műsor kerül bemutatásra, a második előadás c s ü t ö r t ö k ö n este lesz teljesen új, válogatott műsorral. Fellesleges hangsúlyozni, hogy Gollmann mester eddigi niveaujához hűen a csütörtöki u. n. elite előadásokon is csak a legkiválóbbat fogja nyújtani. A mai vasárnapi műsor sorrendje a következő: A notredami harangozó. Viktor Hugó hasonnevű költeménye nyomán. Két részben, remekül színezve. A főszerepet Napierkowska k. a., a párisi Opera tagja adja elő elementáris művészettel. Bemutatósi idő k. b. 1 óra. Műsor sorrendje: 1. Az elfkarleoi vizesések (Belgium). 2. Az árnyéktól való félelem (Humoros). 3. Pathe Journal. 4. A a táncosnő pöre (Humoros). 5. Notredami harangozó. 6. Maxi párbajozik. Bohózat Fagot Georgestől. 7. Pali cipősarka (Humoros).

— **Epilepszia ellen** sokféle gyógyszer van forgalomban. Bizonyos azonban, hogy a hány epilepsziás beteg van, annyiféle a betegség változata, ami természetes is, hogy az egyes betegek mennyire különböznek egymástól nemre, korra és testalkat nézve. Ebből önként következik, hogy csak oly gyógymód eredményezhet tartós gyógyiskert, mely minden egyes betegnek egyéni természetéhez alkalmazkodik. E követelménynek az a gyógymód felel meg leginkább, melyet a hirneves speciálista orvos Dr. Szabó B. Sándor honosított meg, a mely több ezer esetben fényesen bevált és a szakiro-

dalom részéről is elismerő méltatásban részesült. Egyógymód azért oly nagy értékű, mivel az epilepszia gyúkeres gyógyítását teszi lehetővé, mit a gyógyult esetek nagy száma is bizonyít. Gyógyulást keresők forduljanak Dr. Szabó B. Sándor orvosi rendelő intézetéhez (Budapest, V. Nagykörút utca 18.)

— **Aki szép,** fajtiszta szőlőt akar, Vityé Miklós Öcsanád (Torontál megye) elismert tisztán és lelkiismeretesen kezelt szőlőoltványtelepéről hozasson oltványokat, mely telepet t. olvasóinknak a legjobban ajánlhatjuk.

— Cseppek és porok helyett idült **székrekedés** és renyhe emésztés eseteiben minden reggel igyunk éhgyomorral, meleg vízzel keverve, egy borospoháryi természetes **Ferencz József** keserűvizet; esetleg nagyon makacs esetekben az étkezések előtt még egy-egy evőkanálnyi.

A bélműködés csakhamar rendbe fog jönni, a gyomor-nyomás megszűnik és a beteg életkedve és egészsége visszatér. Dr. Nussbaum, müncheni tanár, kir. főtörzser orvos a következő véleményt mondta róla: „A **Ferencz József** keserűviz gyorsan, fájdalom nélkül és gyakran meglepően kis adagokban is hat.” A valódi **Ferencz József** keserűviz azért kiválóan olcsó háziszser!

A ki nem bírja az igazi **Ferencz József** keserűvizet gyógyszereszeknél vagy fűszeresnél beszerezni, az rendelje meg közvetlenül a **Ferencz József** források szétküldési igazgatóságánál Budapesten.

— **A hálósobák réme,** a poloskák kiirtása eddig a lehetetlen dolgok közé tartozott. Mióta azonban a Löcherer Cimexinnel történtek próbák, beigazolódott, hogy a Cimexin nemcsak az élő poloskát pusztítja el nyomban, de a Cimexin hatása folytán a peték rögtön kiszáradnak és többé ki nem kelnek. A Cimexin mindenütt használható, szövetet, bútort, falat, vagy festést nem piszkít, nyomot vagy foltot nem hagy. Moly ellen egyedüli biztos szer. Kapható: Fröhlich Gyula gyógyszerárában Gyulafehérváron, valamint a készítőnél: Löcherer gyógyszeresznél Bártfán.

— **„A hús egyre drágább lesz!”** ezt halljuk mindenütt. A kitűnő husleves azonban még sem kell nélkülözünk, mert azt a közkedvelt Maggi-féle husleveskockákból a legolcsóbban és a legkényelmesebb módon előállíthatjuk. 1 kocka, ára 5 f., 1/4 liter, forró vízzel leöntve egy tányér kész husleves ad, mely semmi sem áll a házilag készült leves mögött. Ha ennek dacára húst veszünk, úgy azt mint sültet, párolt húst stb. találhatjuk.

Meglepően egyszerű

manapság a

MAGGI-féle kockából

à 5 f,

kész husleves

előállítására:

leveseknek betéttel való készítésére,
hamis levesek ízének megjobbitására,
főzelékeknek feleresztésére,
mártásoknak „ „ „
sültékeknek „ „ „ stb.

A kocka — csupán 1/4 liter forró vízzel leöntve — azonnal 1 tányér kiváló, használatrakész husleves ad.

Egyedül valódi a MAGGI névvel és a keresztesillag védjeggyel.

A főváros központján. Villamos megálló 10 perc a központi és nyugati pályaudvarhoz. 80 legmodernebben berendezett szoba.

Augusztus hó elsején megnyílt az

EDISON-SZÁLLODA
Budapest, VII., Hársfa-utca 59. sz. (Király-utca sarkon.)
Tulajdonos: POLLÁK JÓZSEF.

Hideg és meleg vízvezeték. Központi fűtés, villanyvilágítás. Figyelmes kiszolgálás. Értekezés minden modern nyelvben. Szobák 3 koronától!

Nyílttér.

E rovatban közöltékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Roth Frigyes

hentesáru üzletében

naponta frissen kapható: virsli és frankfurti virsli, füstölt és nyers kolbász, — disznófőcsajt, hússajt, májos, berlini májos, lengyel kolbász, száraz kolbász, császárhús (Kaiserfleisch), füstös oldal, füstös karmonadli, tepertő stb. stb. mérsékelt árban, figyelmes kiszolgálás mellett.

A nagyérdemű közönség szíves pártfogását kéri

tisztelettel

ROTH FRIGYES.

A n. é. közönségnek tudomására hozom, hogy október 2-án egy

Fröbel-féle = német magánóvodát

nyitok. Óvodám célja a gyermekeket foglalkoztatás és játékkal szórakoztatni és rövid idő alatt a német nyelvvel megismertetni.

Törekedni fogok a közönség megelégedését lelkiismeretes tanítás és bánásmóddal megnyerni.

Óvodámat a n. é. közönség szíves pártfogásába ajánlva.

Tisztelettel

Wagering Olga

okl. óvónő.

Beiratások: Október 2-ától kezdve d. e. 9 órákor Rákóczy-u. 4 sz.

Fog-Krém

KALODONT

Szájvíz

MUSCHONG-BUZIÁSFURDO
BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVÍZ
ÜDIT-GYÓGYÍT

BAKTERIUM-MENTES
természetes ásványvíz.

ÜDIT-GYÓGYÍT. ÜDIT-GYÓGYÍT.

Vese- és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, húgykő- és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyult.

Orvosiilag ajánlva. * Gyulafehérvári főlerakat:

IFJ. BAUMANN NANDOR CÉGNÉL.

Kalló! Mi ujság van az ERZSÉBET szalloda udvarán? Kalló!

Megérkezett az Amerikai

Mignonfénykép vállalat.

Készítik az eredet ENYVESHÁTU fényképeket eredeti felvételekről.

12 db. enyveshátu kép 35 krajcár

6 „ levelező lap „ 50 krajcár

1 db. életnagyságú fényképnagyítás 6 korona.

Felvételek reggel 8 órától villanyfény mellett este 9 óráig történnek.

Tisztelettel

a Társaság.

Sz. 6630—911. közlg.

Arverési hirdetmény.

Nagyenyed rt. város közönsége, a tulajdonát képező, Nagyenyed város területén fekvő **Tóth-utcai**, a Felenyed község területén fekvő **Papir** és Martalatti nevű és a Muzsnaháza község területén fekvő **Szítás** nevű, egyenként három kövű lisztelő malma, a városi iktató hivatalban közszemlére kitelt részletes feltételek alatt **1911. év november hó 20. napján** délelőtt 10 órákor a város székháza közgyűlési termében megtartandó nyilvános árverésen, az alábbi kikiáltási árak mellett örök áron eladja.

Kikiáltási ár:

1. A Tóth-utcai malomra . . . 25000 kor.
2. A Felenyedi „Papir” malomra . 12000 „
3. A Felenyedi „Martalatti” malomra 7000 „
4. A muzsnaházi „Szítás” malomra 5000 „

Árverezni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át, első ígértük megtétele előtt, az árverés megtartására kiküldött tisztviselő kezéhez készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban, bántpénzként letenni.

Zárt ajánlatoknak helye nincs.

Városi Tanács.

Nagyenyed, 1911. október hó 16.

Sándor Jenő, polgármester.

Weiner Mátyás

női divatáruház

— Budapest, VI., Andrásy-ut 3. —

Országsszerte föltűnést keltenek árak és izlés tekintetében divatáruházamnak őszi és téli újdonságai. **Raktárra érkeztek francia és angol kosztüm-kelmék**, u. m.:

A **double szövetek** minden fajtája, **homespun**, **noppe** stb. újdonságai **48 kr-tól 4 ft 50 krajcárig**. **Blouse** és **pongyola-kelmék**, **bársonyok** **65 krajcártól** feljebb.

Angol flanelek, **tennis-kelmék double- és zsinor barchettek** **19 krajcártól 75 krajcárig**.

Kész bluzok double mosó kelméből remek kivitelben **1.90—2.25-ig**. **Kész bluzok** divatos sima és mintás bársonyból **3.90-tól** feljebb. **Kész bluzok** tiszta gyapjú posztóból és flanelből — — **3.90 és feljebb**.

Női nagy plaidek gyönyörű minták — — **1.90 és 2.25**.
A legújabb divatu női file kalapok, színesek — — **2.75, fehérek — — 3.25**.

Nagy választék selyem, csipke, szalag, fátol, ruhadiszek, harisnyák, különféle utazó, színházi kendők, jabottok stb. Kívánatra szövetek- és mosókból mintákat, bluzok és egyéb női divatcikkekről árjegyzéket küldök. 20 koronán felüli megrendeléseket bérmentve szállítok. 25086

„M-i-t?” — Papa megengedte! Hisz’ valódi JACOBI-féle Antinicotin-cigaretta-hüvelyek fadobozban.



Vigyázzon! Csakis a „JACOBI” jelzéssel valódi!

forduljon minden érdeklődő, ki súlyt fektet elsőrendű faj-tiszta anyagra

Gyümölcsfacsemeték
sétányfák, díszcserjék, tülevelűek, kerítés-növények, begyógyulócsemeték stb.

Szőlőoltványok
(elsőrendű áru) európai és amerikai sima és gyökerező vesszők. Oktató díszár-je győzők kívánatra ingyen

FISCHER és Társai
faiskolák és szőlőoltványtelepek

Kérjen Polo
Bádopalcakok csak a törv. védett-csepp-megtakarítási-berendezéssel



Mindenütt Kapható

Kérjen ingyenpróbát

Védjegy: „Horgony”.

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régiónak bizonyult háziszser, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult kőszvényéknél, oszúznál és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K—80, K 1.40 és K 2.— és ügyszólván minden gyógyszerárban kapható.

Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

D^r Richter gyógyszer-tára az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

TÖRLEY

Csak a

minőség

réven lett
világhírű
a valódi

PALMA

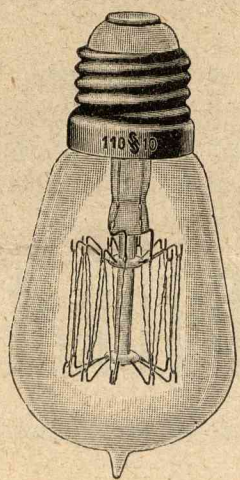
kaucsuk-cipősarok

A higienikus
**Palma kaucsuk
ágybetét**
minősége
elsőrangú

CS. ÉS KIR. UDVARI SZÁLLITÓK! **Legolcsóbb butorbevásárlási forrás!** ERDÉLY LEGNAGYOBB BUTORGYÁRA!

Mestitz Mihály és fiai
butorgyárosok

Mraróvásárhely Széchenyi-tér 41. szám. Kolozsvárt, Unió-utca 7. szám. — Csakis kitűnő minőségű árukat hoz forgalomba és azokért a legmesszibb menő jótállást vállalja. — Hitelképes egyéneknek ár-felemlés nélkül részletfizetésre. — Vidéken meghívásra bemutatjuk gazdag mintagyűjteményünket. — **Menyasszonyi kelengyék rendkívül nagy választékban!** — Fűrészgárunkban mindennemű épületfa-, deszka-, lécz-, zsindely- és elsőrangú faanyagparkett, olcsón kapható



TANTÁL-LÁMPA.

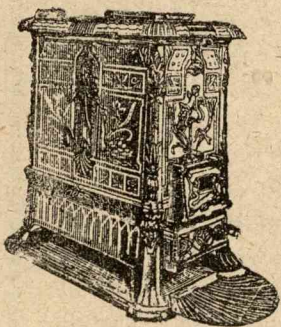
A legjobb fémszálas izzólámpa.
Árammegtakarítás kb. 60%.
Fehér fénnel ég.
Rázkódásoknak ellenáll.
Égési óráinak száma meghaladja bármely izzólámpáét.

Minden helyzetben, tehát fölfelé állóan, ferdén, oldalt egyformán, kifogástalanul ég.
Olcsóbb a többi fémszálas izzólámpánál.
Nagyobb rendeléseknél magas engedmény.

MAGYAR SIEMENS-SCHUCKERT-MŰVEK
BUDAPEST, VI., TERÉZ-KÖRUT 36.

A jelenkor legjobb kályhája. — Verseny nélkül.

„Perpetuum” egyetlen barna szénrel fűtendő



folytonégő kályha

Legtakarékosabb fűtés! Teljesen szagtalan! Éjjel-nappal egyenletes kellemes meleg! Pontosan szabályozható hőmérséklet!
Nincs korom! Nincs szag! Nincs por! Nincs kezelés!
Évenként csak egyszer kell befűtési!

Hirsch és Frank

Budapest—Salgótarjáni gépgyár és vasöntő részv.-társ.

BUDAPEST, VI., Aréna-ut 128. szám.

Szőlőoltványok.

szőlőveszők és Gleditschia (elő kerítésnek alkalmas) csemeték beszerzésére legmelegebben ajánljuk a legjobb hírnévnek örvendő

Szücs Sándor fia szőlőtelepét Bihardioszegen.

Ha a saját érdekét tartja szem előtt, úgy ne vegyen addig oltványt vagy vesszőt, míg a fenti cég nagy képesárjegyzékét nem kérte; ingyen és bérmentve. Ezen árjegyzék minden szőlőbirtokost érdekel hasznos tartalmánál fogva.

Olcsó ár és pontos kiszolgálás. Számtalan elismerő levél.
A tisztelt érdeklődők a telep megtekintésére szívesen láttatnak.

Debreceni zsirnak való
SZALONNAT
a legjobb minőségben és legjutányosabb áron
MÓRICZ FERENC
hentesáru nagykereskedő cég Debrecen,
bármilyen kis mennyiségben is szállít.
32 ÉVES CÉG. :: :: ÁRJEGYZÉK INGYEN.

MILLIÓK

használják

Köhögés

rekedség, nátha, elnyálkásodás, görcs és számarköhögésnél a

KAISER-féle mellkaramellát

„3 fenyővel.”

6050 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány, orvosok és magánfelektől tanuskodnak a biztos sikerről. — **Kitűnő jó és kellemes ízű cukorkák.** — Csomagok 20 és 40 fillér, dobozonként 60 fillérért kaphatók: **Kinnich Tivadar és Vlád Virgil** gyógyszerárakban Gyulafehérvárt.

Vető buza

csanádi uradalmi származék kiváló minőségben kapható
Szücs Pál aradi cégnél.

A hölgyek tudják legjobban, mily fontos a
SZÉP, ÜDE ARC
mily hatalom és kincs az, mily előnyökben részesül egy szép nő.

Szépnek lenni azonban nagy feladat, nem elegendő, hogy valaki csinos, fess és kedves legyen, hanem a legfontosabb, hogy az arcából tiszta, sima legyen.

A nők tudják ezt és ezért nagy gondot fordítanak az arcuk ápolására, a szépség fenntartására és emelésére

A FÖLDES-féle

**MARGIT-
CRÈME**

az egyedüli szer, mely 5—6 szori használat után biztosan eltávolít kiütéseket, pattanásokat, miteszt, szeplőket, májfoltokat, ráncokat és az arcot fehériti, üdíti és fiatalítja.

A Földes-Féle Margit Crème teljesen ártalmatlan, páratlan és csodás arc szépítő.

Kapható az egész világon. — Tégelye 1 korona és 2 korona.

Készíti és postán küldi:

FÖLDES KELEMEN GYÓGYSZERÉSZ ARADON.

Kapható Gyulafehérvárt: **Kinnich Tivadar, Vlád Virgil**, N.-Ényeden: **Kovács József** gyógyszárakban

Kitűnő és elismert jó minőségű
borok és pálinka-félék

jutányos árért és előnyös fizetési feltételek mellett kaphatók

Hirschmann Albertnél Aradon, —
Kal-tér 6. sz.
Ugyanott utazó és ügynökök
magas díjazással azonnal felvétetnek.

SALVATOR

GUMMI SARKAK

VILÁG CZIKK

UTÓLÉRHETETLEN
TARTÓSSÁGU!



MINDENÜTT KAPHATÓ.



**„OLLA”
GUMMI.**
A tudomány mai állása szerint bebizonyíthatólag legjobb létező gummilóvászár



„OLLA”
legmegbízhatóbbnak van ajánlva. Kapható, hol Olla plakátok a kirakatokban láthatók. Két évi jótál.

Követelje azonban, hogy szállítója önnek csakis „OLLA”-t adjon. — Ára tucatzatonként 4, 6, 8 korona. — Árjegyzéket eredeti propaganda és 1 darab mintát, reklámot ingyen küld az

„OLLA” gummiközpont
Wien, II./120. Praterstrasse 57.

Eredeti mintagyűjtemények 12 darab 5 korona. Kapható Gyulafehérváron: **Vlád Virgil, Kinnich Tivadar és Bodnár Antal** gyógyszerárakban.

Weber és Árva

„SZÖLLŐ”-SZÁLLODA
MEDGYESEN. Főter 18. szám.

24 egészen újonnan berendezett szobával a tulajdonosok személyes és gondos vezetése mellett. Szobák 1.60 K.-tól 3.— K.-ig. — Kapcsolatban étterem és kávéház. — Nyári szezonban kellemes és árnyékos kerthelyiség. — **Kitűnő konyha!!** — **Tiszta borok!!**

Reggelizés előtt félpohár**Schmidthauer-féle**

Használata valódi áldás gyomorbajoknak, székszorulásban szenvedőknek.

Kapható Gyulafehérvár és vidékén minden gyógyszerárban és jobb fűszerüzletben.**Mázoló segédek**

Keresek tartósabb időre.

Rastel Henrik mázó mester **Szászsebes.****INTÉS!**

Miután az utóbbi időben különböző utánzatok jöttek forgalomba, ami általános ismert és kedvelt hüvely papírunk

RIZABADIE (Riz doré)

név alatt, felhívjuk a t. közönség figyelmét, hogy figyeljen különösen az „Abadie” névre, mert az utánzatok különböző más szavakkal vannak hirdetve. Mi óvakodunk a megvételnél a qualitativ legdrágább utánzatoktól és az utánzatokkal szemben minden lehető törvényes eljárást megindítunk. . .

Szőlőoltvány és gyümölcsfaoltvány eladás.

Aki egészséges, olcsó és tartós szép szőlőt, valamint erőteljes nemes gyümölcsöt akar, teljes bizalommal forduljon

Vityé Miklós

Magyarország legelkiismeretesebben vezetett szőlőoltvány és gyümölcsfaoltvány telepéhez

Ös-Csanádon, Torontálmege,

ahol szokvány minőségű I. rendű gyökerező fás és sima zöldségoltványok bór- és csemegefajokban, amerikai sima és gyökerező vesszők, a legolcsóbb árban kaphatók.

Szőlőültetvények külön célra választott fajok. Gyümölcsfaoltványokban a legnemesebb alma, körte, cseresznye, meggy, kajszinbarack, őszibarack, szilva, ringló és dió.**Nemes rózsák oltványokban szintén nagy választék.** Sárga Orpington fajbaromfi tenyésztés.

Mindenben előjegyzés őszi és tavaszi szállításra elfogadtnak.

Faj és árjegyzék kíváncsiakra ingyen és bérmentve.I. Válaszolva becses lapjára értesitem, hogy a szőlőoltványok nagyszerűen sikerültek. A jövő tavasszal ismét több mennyiségre lesz szükségem.
Locsmánd, 1911. 22 IX.Tisztelettel
Módly Lajos.

Van szerencsém a n. é. közönséget tisztelettel értesíteni, hogy réz- és vasbutor gyáramat tetemesen megnagyobbítva, villanyerőre rendeztem be és folyó évi május hó 1-től kezdve Aradon, József főherceg-ut 11. szám és Karolina-utcai sarokházba helyeztem át, ahol

réz és vasbutorokat

a legegyszerűbbtől a legmodernebb kivitelben készítek.

Raktáron tartok rézágyakat, mosdóasztalokat és éjjeli szekrényeket márvánnyal, toleiteteket, ruhafogasokat, és karnisokat és mindenféle rézarúkat, vasbutorokat, sodrony ágybetéteket és kocsikulcsokat, gyermekágyakat és gyermekkocsikat, betegelő kocsikat, kerti berendezéseket, tűzmentes pénzszekrényeket, vasrolókat, faredőnyöket és rolletákat önműködő hengerekkel, rugókat és ruganyos árukat és különlegességeket. Elvállalok ezen szakmába vágó lakatos, kárpitos és fényező munkákat, berendezek szállodákat, vendéglőket, kávéházakat, kórházakat és intézeteket, ebédlő, háló- és nappali szobákat, ugyancsak bolti kirakatokat, réz karnis, nagy raktár szegletes és gömbölyű réz oszlopokból minden méretben a legolcsóbb árakon. Vidéki megrendeléseket is pontosan teljesítek.

Tapasztalataimat külföldi gyárakban szerezttem és így abban a kellemes helyzetben vagyok, hogy a n. é. közönség igényeit minden tekintetben kielégíthetem.

A n. é. közönség becses pártfogását kérve, maradtam illő tisztelettel

GARAI KÁROLY

réz- és vasbutor gyáros.

XXIX-ik magyar királyi**jótekonycélú államsorsjáték**

Ezen pénz-sorsjáték remélhető tiszta jövedelme közhasznú és jótekonycélúakra fog fordíthatni. Ezen sorsjátéknak összesen 14885 nyereménye van, melynek összes értéke 475000 koronára rug készpénzben.

Főnyeremény 200.000 K. készpénzben.

Továbbá:			
1 főnyeremény — 30.000	kor.	készp.	20 nyer. à 200 K 4.000 K készp.
1 „ — 20.000	„	„	40 „ „ 150 „ 6.000 „ „
1 „ — 10.000	„	„	100 „ „ 100 „ 10.000 „ „
1 „ — 5.000	„	„	200 „ „ 50 „ 10.000 „ „
5 nyer. à 1000 K 5.000	„	„	2500 „ „ 20 „ 50.000 „ „
5 „ „ 500 „ 2.500	„	„	12000 „ „ 10 „ 120.000 „ „
10 „ „ 250 „ 2.500	„	„	14885 nyer. összesen: 475.000 K készp.

Huzás visszavonhatatlanul 1911. évi december hó 14-én.**Egy sorsjegy ára 4 korona.**

Sorsjegyek az összeg előzetes beküldése mellett a m. kir. lottójövedéki igazgatóságtól Budapesten (Vám palota) portómentesen küldetnek, ezenkívül kaphatók valamennyi posta-, adó-, vám- és sóhivatalnál, az összes vasúti állomásokon s a legtöbb dohánytözsdében és váltó üzletben. Játéktervet ingyen és bérmentve küld.

A magy. kir. Lottójövedéki igazgatóság.**ÓH JAJ!**

Megfojt ez az átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség

és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásuak

Eggermellpasztilláiaz étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.
Doboza 1 és 2 korona. Próbadohoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

NÁDOR gyógyszerár Budapest VI., Váci-körút 17. szám.**ÉLJEN:**

Egger mellpasztillája csakhamar meggyógyított!

Kapható Gyulafehérvárt: Vértés Miklós, Kinich Tivadar, Vlád Virgil gyógyszerárakban. **Nagyenyeden:** U. Kovács József, Novák István, Oberth J. örökösei gyógyszerárakban.**A Budapesti Asztalos Ipartestület védnöksége alatt álló****BUTORCSARNOK****ÉS HITELSZÖVETKEZET**

az Orsz. Közp. Hitelszövetkezet tagja.

12 éve fennáll, felhívja a n. é. butorvásárló közönség figyelmét, hogy VIII., József-körút 28. sz. (Bérekcsis-utca sarok), valamint IV., Ferenciek-tere 1. sz. (Királyi bérpalota) újonnan átalakított helyiségeiben rendezett

lakásberendezési kiállítás

megtekintésére. Raktárunk, mely a legnagyobb az országban, a legegyszerűbbtől a legfinomabb kivitelű, művészek által tervezett és szakszerűség által felülvizsgált butorokból áll, teljes lakásberendezéseket művészi tervek szerint készítünk, minden darab jóállás mellett adatik el. . . .

Kitűnő minőségű és legmagasabb szilárdságu **Portland Cementet** ajánl olcsó áron a**PORTLAND-CZEMENT-gyár Brassóban.**

Itt helyben kapható id. Misselbacher J. B. cégnél.